

Migracija -Menas – Muziejus

Maloniai kviečiame Jus į tarptautinę mokslinę konferenciją

You are kindly invited to the International Scholarly Conference

MIGRACIJA–MENAS–MUZIEJUS
MIGRATION–ART–MUSEUM

2022 m. gruodžio 1 d., ketvirtadienį, 8.30–18.00 val.
from 8:30 a.m. to 6 p.m., December 1, on Thursday, 2022

Nacionalinėje dailės galerijoje (Konstitucijos pr. 22, Vilnius)
at National Gallery of Art (Konstitucijos ave. 22, Vilnius)

Konferencijos tikslas – atskeisti įvairius požiūrius į diasporos dailę, aptarti (e)/(i)migruojančio meno procesus, dailininkų, dailės kūrinių ir idėjų migraciją. Išeivijoje sukurti darbai kelia svarbius socialinius ir politinius asmens statuso, „savo" / „svetimo", teisėtumo, tapatybės ir kitus klausimus. Diskusijai aktualios visuomenės ir asmens trauminės patirtys, nostalgijos ir išsilaisvinimo atoveikis.

The aim of the conferece is to show the different approaches to diaspora art, to discuss the processes of (e)/(im)migrating art, the migration of artists, works of art, and ideas. Works that have been created abroad raise important social and political questions about personal status, foreign/home production, legitimacy, and identity. The traumatic experience of society and the individual, and the reaction to liberation and nostalgia, are also aspects relevant to the discussion.

Pranešimai bus skaitomi lietuvių ir anglų kalbomis
(su sinchroniniu vertimu)
Sessions will be held in Lithuanian and English
(simultaneous translation available)

Konferenciją galima stebėti nuotoliniu būdu
Please click the link below to join the webinar
https://us02web.zoom.us/j/84815281068

Organizatoriai / Organisers:

LIETUVOS NACIONALINIS DAILĖS MUZIEJUS
LITHUANIAN NATIONAL MUSEUM OF ART

Partneriai / Partners:

Rėmėja / Sponsor

LIETUVOS RESPUBLIKOS KULTŪROS MINISTERIJA

LIETUVOS RESPUBLIKOS AMBASADA VOKIETIJOS FEDERACINĖJE RESPUBLIKOJE



Elena Urbaitytė-Urbaitis. Be pavadinimo / Untitled. XX a. 7–8 dešt. / 1960s–1970s. LNDM / LNMA

LIETUVOS NACIONALINIS DAILĖS MUZIEJUS
LITHUANIAN NATIONAL MUSEUM OF ART

Tarptautinė mokslinė konferencija
MIGRACIJA–MENAS–MUZIEJUS

2022 m. gruodžio 1 d.
Nacionalinė dailės galerija
Konstitucijos pr. 22, Vilnius

International Scholarly Conference
MIGRATION–ART–MUSEUM

December 1, 2022
National Gallery of Art
Konstitucijos ave. 22, Vilnius

8.30–9.00 Registracija / Registration
9.00–9.20 **dr. Arūnas Gelūnas**
Sveikinimo žodis / Welcome Speech

I sesija **Moderuoja / Moderator doc. dr. / assoc. prof. dr. Linara Dovydaitytė**

9.20–9.40 **habil. dr. Mirosław Adam Supruniuk**
Polish Art in Exile in the 20th Century: Waves of Migration, their Causes and Directions, Places, People and the State of Research
(Lenkijos menas XX a. išeivijoje: migracijos bangos, priežastys ir kryptys, vietos, žmonės ir tyrimų būklė)

9.40–10.00 **dr. Vitalija Stravinskienė**
Lietuvos gyventojų migracija į vakarus (1944–1947)
(Migration of the Lithuanian Habitants to the West, 1944–1947)

10.00–10.20 **Triin Metsla**
Understanding the Possible Narratives of Refugee Art – from Self-Determination to Modernity
(Pabėgėlių meno galimų naratyvų supratimas – nuo saviidentifikacijos iki modernumo)

10.20–10.40 **prof. dr. Rasa Čepaitienė**
Įvaizdžių ir prasmių migracijos: naratyviniai bei vizualiniai šablonai okupacijos muziejuose
(Migrations of Images and Meanings: Narrative and Visual Templates in Museums of Occupation)

10.40–10.50 Diskusija / Discussion
10.50–11.10 **Kavos pertrauka / Coffee break**

II sesija **Moderuoja / Moderator dr. Algė Andriulytė**

11.10–11.30 **Jonas Pucher**
Early Signs of a New Europe. Lithuanian Artists at the Augustinermuseum in Freiburg, 1946–1949
(Ankstyvieji naujosios Europos ženklai. Lietuvos dailininkai *Augustiner* muziejuje Freiburge, 1946–1949)

11.30–11.50 **prof. dr. Dalia Kuizinienė**
Kazio Daugėlos ir Jurgio Gimbuto fotografijos: pokario lietuvių diasporinis pasakojimas
(The Photographs of Kazys Daugėla and Jurgis Gimbutas: Stories from the Postwar Lithuanian Diaspora)

11.50–12.10 **Deima Žuklytė-Gasperaitienė**
Lietuviška tautinė dvasia išeivijoje: skulptoriaus Prano Gasparonio kūrybos atvejis
(Lithuanian National Spirit in the Diaspora: The Case of Sculptor Pranas Gasparonis)

12.10–12.30 **habil. dr. Katarzyna Kulpińska**
Polish female sculptors in the international artistic milieu of Paris in the second half of the 20th century
(Lenkų skulptorės XX a. antros pusės tarptautinėje Paryžiaus meno aplinkoje)

12.30–12.50 **Ilona Mažeikienė**
Meno piligrimės: tarpukario Vilniaus menininkių kelionės
(The Pilgrims of Art: Journeys of Interwar Vilnius Women Artists)

12.50–13.00 Diskusija / Discussion
13.00–14.00 **Pietų pertrauka / Lunch**

III sesija **Moderuoja / Moderator dr. Vilma Gradinskaitė**

14.00–14.20 **dr. Vilma Gradinskaitė**
Litvakų dailininkų migracijos įtaka pasaulio dailės raidai
(Migration of Litvak Artists and Their Influence on the Development of Art)

14.20–14.40 **prof. dr. Eugeny Kotlyar**
Migration of Artistic Concepts: Boris Schatz and the Bezalel School of Arts and Crafts in Jerusalem
(Meno koncepcijų migracija: Borisas Šacas ir Becalelio meno ir amatų mokykla Jeruzalėje)

14.40–15.00 **dr. Suzanne Pourchier-Plasseraud**
From the Trauma of Exile to the Freedom of Creation: the Case of the Ecole de Paris Artists
(Nuo tremties traumos iki kūrybos laisvės: Paryžiaus mokyklos menininkų atvejis)

15.00–15.20 **Ieva Šadzevičienė**
Lasar Segall, Jankel Adler, Cornelia Gurlitt, Paul Gangolf ir kiti ekspresionistai Vilniaus kultūriniame lauke
(Lasar Segall, Jankel Adler, Cornelia Gurlitt, Paul Gangolf and the Other Expressionists in the Cultural Field of Vilnius)

15.20–15.30 Diskusija / DiscussionI
15.30–15.50 **Kavos pertrauka / Coffee break**

IV sesija **Moderuoja / Moderator doc. dr. / assoc. prof. dr. Linara Dovydaitytė**

15.50–16.10 **doc. dr. / assoc. prof. dr. Lolita Jablonskienė**
Jono Meko kūrybos eksponavimas: motyvai ir pasakojimai
(Exhibiting Jonas Mekas: Reasons and Narratives)

16.10–16.30 **Andra Silapetere**
When You Get to Barren New York, / You Will Share Our Opinion: We Must Afforest It! Latvian Exile Artist Community in the New York City
(Kai pateksite į skurdų Niujorką, / Pasidalinkite mūsų nuomone: Privalome jį apželdinti mišku! Latvijos išeivių menininkų bendruomenė Niujorke)

16.30–16.50 **dr. Kazys Varnelis**
Diasporic Dreams. The Cultural Context of Aleksandra Kašuba and Kazys Varnelis after 1945
(Diasporos svajos. Aleksandros Kašubos ir Kazio Varnelio kultūrinis kontekstas po 1945 m.)

16.50–17.10 **prof. dr. Agnė Narušytė**
The Outsider's Gaze: The (In)visible Traces of War in Photographs of Architecture
(Svetimšalio žvilgsnis: (ne)matomi karo pėdsakai architektūros fotografijose)

17.10–17.30 **Agnė Gintalaitė**
„Manyje jau daug salos" – aplinkos materialumo įtaka menininko habitui, tapatybei, kūrybai
("There's Already a lot of the Island in Me" – the Influence of Envi ronmental Materialities on the Artist's Habitus, Identity, and Work)

17.30–17.40 Diskusija / Discussion
17.40–18.00 **Konferencijos apibendrinimas / Closing Summary of the Conference**

Pranešimai bus skaitomi lietuvių ir anglų kalbomis (su sinchroniniu vertimu)
Sessions will be held in Lithuanian and English (simultaneous translation available)

Konferenciją galima stebėti nuotoliniu būdu
Please click the link below to join the webinar
https://us02web.zoom.us/j/84815281068

Nuotolinis pranešimas / Virtual presentation

Organizatoriai / Organisers: Partneriai / Partners: Rėmėja / Sponsor